

4410.

1349 Mars 28.

Vesterås.

Johan Godsvensson bortbyter till Filip och Finvid Laurens söner, Nils Bengtsson och Holmger Jonsson fem örtugland i Håningby i Boglösa socken i Upsala stift mot jord i Dalarne med förbindelse att, i fall någon lade hinder vägen, i stället betala 50 mark gångbart mynt.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Omnibus presens scriptum cernentibus Johannes Gozswensson in Domino salutem sempiternam. Tenore presencium recognosco me nobilibus et discretis viris Philippo Laurensen et Finuido fratribus, Nicholao Benedicti et Holmgero Joonsson quinque solidos terre in Hunningiæbyy, parochia Bughlæsæ, Vpsalensis diocesis, sitos, cum suis pertinenciis vniuersis ex causa permutacionis et concambii prediorum, mihi per eos in Vallibus traditorum, rite et legitime dimisisse, jus, possessionem et proprietatis dominium dictorum prediorum ad me jure hereditario legitime deuolutorum in eosdem Philippum, Finuidum, Nicholaum et Holmgerum ac heredes et successores suos totaliter transferendo. Si vero prefatos quinque solidos terre in posterum per quempiam inpediri contingat quacumque ex causa, quominus ipsi dictis prediis vti et gaudere libere valeant ac pacifice et quiete: extunc a tempore note arrestacionis, sequestracionis seu impedicionis bonorum premissorum infra mensem et mensis spacium, proximo sequens, dilacione vltiori quacumque cessante, quinquaginta marchas denariorum monete nunc currentis ego Johannes supradictus me per presentes ad soluendum obligo realiter et tradendum. In cuius testimonium sigillum meum vna cum sigillis fratrum meorum Gozssweni et Jacobi presentibus est appensum. Datum Arosie anno Domini m<sup>o</sup>ccc<sup>o</sup>xl<sup>o</sup>nono sabbato proximo ante dominicam passionis Domini.

På baksidan: super prediis in Hunaby parochie Litlakirkio.

Sigillen: n. 1 fragment (sexuddig stjerna): . . gozsv . . (Sv. Sig. fr. Medelt. I, 3, 667); n. 2 borta; n. 3 fragment skadadt (sexuddig stjerna); omskriften borta.

4411.

1349 Mars 30.

Arnö.

Ärkebiskop Hemming i Upsala beviljar 40 dagars aflat åt dem, som på vissa tider åhöra messor i predikarebrödernas kloster i Sigtuna.

Örnhjelm's afskr. Kyrko- och klosterbref VII s. 323.<sup>1)</sup>

Vniuersis presentes litteras inspecturis Hemmingus, miseratione diuina Upsaliensis archiepiscopus, salutem in Domino sempiternam. Cupientes vt ecclesia religiosorum virorum, nobis in Deo dilectorum, fratrum predicatorum conuentus Sictonensis congruis honoribus frequentetur et a Christi fidelibus jugiter veneretur, omnibus vere penitentibus et confessis, qui eandem ecclesiam deuote visitauerint ac misse de sancta virgine ibidem singulis diebus post missam conuentualem sine nota, nec non misse de sancta cruce in qualibet sexta feria inibi solenniter cum

<sup>1)</sup> Anteckning vid sidan: coll. med orig. permebr.